

Projekt współfinansowany jest przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz środków budżetu województwa opolskiego w ramach projektu Mobilny przewodnik po województwie opolskim oraz kraju ołomunieckim (E-Turysta) Program INTERREG V-A Republika Czeska – Polska

Opole, dnia 07.04.2022 r.

**Zamawiający:**

Województwo Opolskie z siedzibą:

Urząd Marszałkowski Województwa Opolskiego  
ul. Piastowska 14, 45 – 082 Opole

Postępowanie nr **DOA-ZP.272.5.2022**

Ogłoszenie nr 2022/BZP 00098065/01 z dnia 2022-03-25

**Wszyscy uczestnicy postępowania**

Dotyczy: postępowania o udzielenia zamówienia publicznego prowadzonego w trybie podstawowym bez negocjacji na podstawie: art. 275 pkt 1 ustawy z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2021r. poz. 1129 z późn. zm.) – dalej: ustawa Pzp pn.: **„Wykonanie modernizacji turystycznego portalu internetowego wraz z aplikacją mobilną w ramach projektu pn. "Mobilny przewodnik po województwie opolskim oraz kraju ołomunieckim (E-Turysta)"”.**

**Odpowiedzi na pytania Wykonawcy dotyczące treści SWZ oraz zmiana SWZ.**

Zamawiający informuje, że w terminie określonym zgodnie z art. 284 ust. 2 ustawy   
Pzp, Wykonawca zwrócił się do Zamawiającego z wnioskiem o wyjaśnienie treści SWZ.

W związku z powyższym, Zamawiający udziela niezwłocznie wyjaśnień.

Ponadto działając w oparciu o art. 286 ust. 1 Pzp, Zamawiający informuje, że przed upływem terminu składania ofert zmienia treść Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ).

W związku z udzieleniem przez Zamawiającego wyjaśnień treści SWZ wraz z załącznikami zaistniała konieczność zmiany SWZ oraz załącznika nr 1 do SWZ tj.: Opisu przedmiotu Zamówienia w zakresie jak niżej:

**Zestaw pytań Wykonawcy nr 1 z dnia 29.03.2022 r.**

„Pytania dotyczące Opisu Przedmiotu Zamówienia na wykonanie modernizacji turystycznego portalu internetowego wraz z aplikacją mobilną, w ramach projektu pn. „Mobilny przewodnik po województwie opolskim oraz kraju ołomunieckim (E-Turysta)”:”

**Pytanie nr 1:**

„1. Czy Zamawiający dopuszcza oparcie systemu informatycznego o narzędzia Open Source np. Wordpress?”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający dopuszcza narzędzia Open Source np. Wordpress, o ile spełnią wszystkie określone w załączniku nr 1 do SWZ – Opis Przedmiotu Zamówienia wymagania oraz

w oparciu, o które Wykonawcy będą mogli udzielić gwarancji na cały oferowany system informatyczny.

**Pytanie nr 2:**

„2. W punkcie 1. "Informacje i wymagania ogólne", w punkcie 11. jest mowa o konieczności przygotowania portalu oraz aplikacji w trzech wersjach językowych (polska, czeska oraz angielska). W jaki sposób należy to odnieść do punktu 2.13 "Automatyczny tłumacz"? Czyli czy aplikacja oraz portal mają być dostosowane do wprowadzania i wyświetlania treści

w wielu językach czy też należy wielojęzyczność oprzeć jedynie o automatycznego tłumacza? Jednocześnie zaznaczyć należy, że widżet automatyczny tłumacz Google może nie być wspierany w przyszłości, co biorąc pod uwagę 60-cio miesięczny okres gwarancji może być problematyczne.”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający wymaga aby strona została przygotowana w trzech wersjach językowych (polska, czeska oraz angielska) w oparciu o profesjonalne tłumaczenie dla języka czeskiego oraz angielskiego. Dla innych języków Zamawiający dopuszcza zgodnie z opisem określonym w załączniku nr 1 do SWZ – Opis Przedmiotu Zamówienia wykorzystanie mechanizmu automatycznego tłumaczenia za pomocą silników translacyjnych Google. W przypadku jeżeli producent tych silników przestanie świadczyć wsparcie dla swojej usługi wówczas Zamawiający wyłączy taką funkcjonalność niezależnie czy nastąpi to w okresie gwarancji

na system czy też poza nim.

**Pytanie nr 3:**

„3. W punkcie 1. "Informacje i wymagania ogólne", w punkcie 15. jest mowa o pobieraniu danych z API - czy chodzi tu o jednorazowe zasilenie bazy danych systemu czy tez   
o regularnie automatyczne zaciąganie danych z synchronizacją jednokierunkową?”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Stworzenie przedmiotowego mechanizmu ma zapewnić ciągłą aktualność informacji

w zmodernizowanym turystycznym portalu internetowym w zakresie obiektów i informacji pochodzących ze strony https://www.ok-tourism.cz/.

**Pytanie nr 4:**

„4. W punkcie 1. "Informacje i wymagania ogólne", w punkcie 22. podpunkt c.i. - prosimy   
o wskazanie liczby użytkowników wewnętrznych, w celu umożliwienia oszacowania wartości zadania z tego punktu.”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający informuje, że będzie to maksymalnie 30 osób.

**Pytanie nr 5:**

„5. W punkcie 1. "Informacje i wymagania ogólne", w punkcie 22. podpunkt c.ii. jest mowa o przeprowadzeniu analizy stanowiskowej z każdym wskazanym pracownikiem - prosimy o wskazanie liczby pracowników, w celu umożliwienia oszacowania wartości zadania z tego punktu.”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający informuje, że będzie to maksymalnie 30 osób.

**Pytanie nr 6:**

„6. W punkcie 1. "Informacje i wymagania ogólnie", w punkcie c.xiii. jest mowa o minimum 2 grupach administratorów oraz 6 grupach użytkowników - prosimy o wskazanie maksymalnej ilości każdej z tych grup, w celu umożliwienia oszacowania wartości zadania z tego punktu.”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający informuje, że będą to 2 grupy administratorów oraz 6 grup użytkowników.

**Pytanie nr 7:**

„7. W punkcie 2. "Modernizacja turystycznego portalu internetowego", w podpunkcie 2.1,   
w punkcie 2.b. oraz 3.b. jest mowa o Internet Explorerze. Zalecany usunięcie z wymagań tej przeglądarki, gdyż jest ona już niewspierana i niebezpieczna. Czy Zamawiający przychyla się do tego wniosku? Szczególnie, że w innej części dokumentacji jest mowa o pięciu najpopularniejszych przeglądarkach w ciągu minionego półrocza.”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający w punkcie 2. "Modernizacja turystycznego portalu internetowego", w podpunkcie 2.1, w punkcie 2.b. oraz 3.b. usuwa zapis o Internet Explorerze.

**Pytanie nr 8:**

„8. Co Zamawiający rozumie przez "automatyczny system archiwizowania portalu"?   
Czy chodzi tutaj o bieżący backup systemu czy też o inne rozwiązanie? Prosimy o szczegółowe opisanie oczekiwanego rozwiązania.”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający usuwa w Opisie przedmiotu zamówienia zapis automatyczny system archiwizowania portalu ( pkt. 2 Modernizacja turystycznego portalu internetowego, 2.1 Administracja portalem, 2. Założenia niefunkcjonalne systemu zarządzania treścią CMS wykorzystywanego przez zmodernizowany portal turystyczny )

Zamawiający oczekuje, że dostarczone rozwiązanie CMS będzie posiadało wbudowany mechanizm tworzenia kopii backup systemu umożliwiający automatyczne tworzenie kopii systemu co zadany interwał czasu.

**Pytanie nr 9:**

„9. Czy przez zapis "działać w oparciu o dowolny serwer www i serwer bazodanowy" Zamawiający rozumie, że Wykonawca na etapie analizy przedwdrożeniowej zaproponuje konfiguracje serwera www i bazodanowego, której Wykonawca oczekuje w celu wdrożenia systemu na serwerach Zamawiającego?”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Nie, wymaganie dotyczy braku ograniczeń w możliwości wykorzystania przez Zamawiającego dowolnego serwera www oraz serwera bazy danych dla portalu**.**

**Pytanie nr 10:**

„10. W dokumentacji jest mowa o obsłudze plików swf, flv, animacji flash oraz animacji flash ze skryptem. Sugerujemy usunięcie wszystkich tych typów plików. Są to pliki od pewnego czasu niewspierane przez przeglądarki, uznane za niebezpieczne i w związku z tym nie należy ich używać. Czy Zamawiający przychyla się do tego wniosku?”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający usuwa z Opisu przedmiotu zamówienia wymagania obsługi plików swf, flv, animacji flash oraz animacji flash ze skryptem (pkt. 2 Modernizacja turystycznego portalu internetowego, 2.4 Zakładka multimedia).

**Pytanie nr 11:**

„11. W punkcie 2.6 "Zakładka banery" jest mowa m.in. o "ankiety/sondy". Prosimy o opisanie czego Zamawiający oczekuje w zakresie funkcjonalności tego narzędzia.”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający oczekuje, że dostarczony system dostarczy możliwości tworzenia przez Redaktora ankiet lub sond. Ankieta/sondy to narzędzia do zbierania wiedzy i informacji

o opinii publicznej. Redaktor ma mieć możliwość tworzenia i publikacji ankiety/sondy składającej się z pytania z możliwością odpowiedzi jednokrotnej, wielokrotnej oraz odpowiedzi w formie otwartej (tj. umożliwiającej wprowadzenie tekstu przez wypełniającego). Następnie dane z ankiety/sondy, w przypadku odpowiedzi jednokrotnych powinny na bieżąco prezentować wyniki oddanych głosów na konkretną odpowiedź.

**Pytanie nr 12:**

„12. Czy Zamawiający dopuszcza wykorzystanie do portalu innego podkładu mapy niż mapy.cz ? Czy Zamawiający dopuszcza wykorzystanie do aplikacji mobilnej innego podkładu mapy niż mapy.cz ?”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Nie. Zamawiający nie dopuszcza wykorzystanie do portalu i aplikacji mobilnej innego podkładu mapy niż mapy.cz

**Pytanie nr 13:**

„13. Czy Zamawiający posiada prawo do korzystania z API mapy.cz w zakresie wymaganym do systemu?”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający, o ile to konieczne będzie korzystał z mechanizmu Map API strony mapy.cz zgodnie z zakresem jego licencjonowania. Korzystanie z Map API strony mapy.cz będzie

w przypadku wykorzystania mechanizmu na potrzeby tego zamówienia bezpłatne.

**Pytanie nr 14:**

„14. Czy Zamawiający dopuszcza, aby funkcjonalności opisane w punktach 2.8 "Zakładka interaktywna mapa" oraz 2.9 "Zakładka informator/adresy" zrealizować jako jedno narzędzie umożliwiające użytkownikowi wyszukiwanie i poruszanie się po jednej mapie

z pozaznaczanymi zarówno POI jak i innymi obiektami opisanymi w punkcie 2.9?”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Tak. Zamawiający dopuszcza, aby funkcjonalności opisane w punktach 2.8 "Zakładka interaktywna mapa" oraz 2.9 "Zakładka informator/adresy" zrealizować jako jedno narzędzie umożliwiające użytkownikowi wyszukiwanie i poruszanie się po jednej mapie z pozaznaczanymi zarówno POI jak i innymi obiektami opisanymi w punkcie 2.9

**Pytanie nr 15:**

„15. Przy newsletterze jest mowa, że "Szablony newslettera zostaną stworzone przez Wykonawcę zgodnie z wytycznymi Zamawiającego." - prosimy o udostępnienie wspomnianych wytycznych.”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający przekaże wytyczne na etapie prowadzenia przez Wykonawcę analizy przedwdrożeniowej.

**Pytanie nr 16:**

„16. Wspominany "Pasek informacyjny" (punkt 2.12.) nie jest zgodny z wymaganiami określonymi wg WCAG. Czy w związku z tym Zamawiający oczekuje jego realizacji, biorąc pod uwagę wymagania dot. spełnienia WCAG przez portal?”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający nie rezygnuje z tej funkcji.

**Pytanie nr 17:**

„17. W wymaganiach określonych w punkcie 2.15. "Wymiana danych z portalami społecznościowymi" jest mowa o umożliwieniu użytkownikowi umieszczenia treści na profilu m.in. Integrama - prosimy o informacje jakie informacje mają być umieszczane na tym portalu, gdyż Instagram aktualnie nie umożliwia publikacji z zewnętrznego źródła.”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Dla serwisu Instagram w przypadku gdy na etapie realizacji zamówienia nie będzie możliwości publikacji z zewnętrznego źródła w zakresie minimalnym będą to linki do wskazanych przez użytkownika artykułów czy innych wyświetlanych w serwisie danych.

**Pytanie nr 18:**

„18. O jaki serwerze danych przestrzennych GIS jest mowa przy wykorzystaniu go do aplikacji mobilnej oraz jak to się ma odnosić do tematu wykorzystania API mapy.cz ?”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

W dokumentacji mowa jest o serwerze danych przestrzennych stworzonym przez Wykonawcę, który powinien zbierać dane o obiektach w przestrzeni i prezentować je na podkładzie mapowym mapy.cz oraz odnosi się do tematu wykorzystania API mapy.cz w ten sposób, że dzięki wykorzystaniu API mapy.cz serwer danych przestrzenny jest zasilany danymi podkładów mapowych.

**Pytanie nr 19:**

„19. Jakie dane powinny być pobierane do trybu offline aplikacji mobilnej?”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Do trybu offline aplikacji mobilnej powinny być pobierane dane związane z zaplanowaną trasą turystyczną.

**Pytanie nr 20:**

„20. Co Zamawiający rozumie przez przechowywanie danych w aplikacji mobilnej przez okres "miesiąca do przodu" oraz "miesiąca do tyłu"?”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający rozumie przez przechowywanie danych w aplikacji mobilnej przez okres "miesiąca do przodu" oraz "miesiąca do tyłu" to, że pobrane dane w aplikacji mobilnej powinny być zachowywane przez miesiąc od pobrania.

**Pytanie nr 21:**

„21. Jest mowa o konieczności zapewnienia działania aplikacji mobilnej na system iOS od wersji 9.0.x tego systemu. Sugerujemy zwiększenie wersji na "od 12", gdyż wcześniejsze wersje są już mocno przestarzałe i niewspierane przez niektóre biblioteki. Czy Zamawiający przychyla się do tego wniosku?”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający zmienia w Opisie przedmiotu zamówienia zapis na „system iOS od wersji 12.0.x tego systemu (pkt. 3 stworzenie aplikacji mobilnej, 6. Aplikacja mobilna musi działać na urządzeniach mobilnych z systemami operacyjnymi:)

**Pytanie nr 22:**

„22. Czy w zapisie "Aplikacja mobilna musi wykorzystywać nawigację do prowadzenia do poszczególnych POI. " Zamawiającemu chodzi o użycie wbudowanej aplikacji nawigacji dostępnej standardowo w urządzeniach opartych o system Android (np. Google Maps) oraz iOS (np. Mapy iOS)?”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający nie definiuje konkretnego mechanizmu nawigacji, który powinien wykorzystać Wykonawca. W przypadku jeżeli, Wykonawca zapewni mechanizm nawigacji w oparciu

o standardowe rozwiązania z jednoczesnym zapewnieniem wszystkich wymaganych przez Zamawiającego funkcji, m.in. umożliwienie zapisania przez aplikację mobilną konkretnej trasy Zamawiający zaakceptuje takie rozwiązanie.

**Pytanie nr 23:**

„23. Co Zamawiający rozumie przez zapis "Aplikacja mobilna musi dawać możliwość zapisywania trasy. "? Gdzie trasy mają być zapisywane?”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Trasa to połączone ze sobą obiekty POI wybrane przez użytkownika. Trasy mają być zapisywane w stworzonej aplikacji mobilnej.

**Pytanie nr 24:**

„24. Co Zamawiający rozumie przez zapis "Aplikacja mobilna musi posiadać narzędzia nawigacji w oknie mapy. "?”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Oferowany mechanizm nawigacji musi być widoczny w oknie mapy aplikacji.

**Pytanie nr 25:**

„25. W dokumentacji jest mowa o serwisie Google+, który nie istnieje od 2019 roku - czy Zamawiający dopuszcza pominięcie tego serwisu?”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający usuwa w Opisie przedmiotu zamówienia wymaganie integracji aplikacji mobilnej z systemem Google+. (pkt. 3 Stworzenie aplikacji mobilnej, 19. Aplikacja mobilna powinna być zintegrowana z następującymi serwisami)

**Pytanie nr 26:**

„26. Prosimy o opisanie zasadności wymagania określonego jako "Ponadto aplikacja powinna umożliwiać rejestrację i logowanie za pomocą portalu Facebook, a tym samym powiązanie konta w systemie z kontem w tym serwisie.", gdyż nigdzie w dokumentacji nie ma mowy o kontach użytkowników oraz o innych możliwościach związanych z zalogowanym użytkownikiem.”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

W ocenie Zamawiającego nie ma możliwości stworzenia aplikacji mobilnej spełniającej określone w OPZ wymagania bez mechanizmu logowania użytkownika do aplikacji. Mając powyższe na uwadze należy zapewnić logowanie także za pomocą portalu Facebook.

**Pytanie nr 27:**

„27. Czy Zamawiający posiada opracowaną macierz uprawnień z podziałem na role użytkowników panelu zarządzania? W dokumentacji pojawiają się role takie jak Administrator oraz Redaktor. Ale także w niektórych modułach jest mowa o Redaktorze moderującym, z kolei w innych jest mowa jedynie o Administratorze itp. W związku z tym, w celu opracowania spójnego systemu ról i uprawnień konieczne jest posiadanie pełnej macierzy to przedstawiającej.”

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający nie posiada macierzy uprawnień. System ról w systemie informatycznym powinien zostać opracowany w efekcie przeprowadzenia przez Wykonawcę analizy przedwdrożeniowej.

**Zmiana SWZ**

Zgodnie z art. 286 ust. 3 ustawy Pzp Zamawiający przedłuża termin składania ofert o czas niezbędny na ich przygotowanie, gdyż zmiana treści SWZ jest istotna dla sporządzenia oferty i wymaga od wykonawców dodatkowego czasu na zapoznanie się ze zmianą treści SWZ   
i przygotowanie ofert.

Zamawiający dokonuje zmiany SWZ w następujących punktach:

1. pkt XIII B SWZ: „Termin składania ofert.” otrzymuje brzmienie:

**Do dnia 13.04.2022 r., do godziny 09:00.**

1. pkt XIV ust. 1 SWZ: „Termin otwarcia ofert.”: otrzymuje brzmienie:

**Otwarcie ofert nastąpi w dniu 13.04.2022 r., o godzinie 09:30.**

1. pkt XI ust. 1 SWZ:. „Termin związania ofertą (art. 307 Pzp).” otrzymuje brzmienie:

Wykonawca jest związany ofertą do upływu terminu określonego datą w dokumentach zamówienia, jednak nie dłużej niż 30 dni od dnia upływu terminu składania ofert, przy czym pierwszym dniem terminu związania ofertą jest dzień, w którym upływa termin składania ofert. Termin związania ofertą upływa w dniu 12.05.2022 r.

Zamawiający informuje, że wyjaśnienia i zmiany treści SWZ stają się integralną częścią specyfikacji i są wiążące przy składaniu ofert.

Zgodnie z zapisami art. 284 ust 6 ustawy Pzp zamawiający udostępnia na stronie internetowej prowadzonego postępowania wyjaśnienia treści SWZ.

W wyniku dokonanych zmian, zmianie ulega treść ogłoszenia o zamówieniu nr 2022/BZP 00098065/01 z dnia 25.03.2022 r. ze zmianami.

Z upoważnienia Zarządu Województwa Opolskiego

/podpis nieczytelny/

Marcin Puszcz

Dyrektor Departamentu

Organizacyjno - Administracyjnego

Kierownik zamawiającego lub osoba upoważniona do podejmowania czynności

w jego imieniu